



# *Dictée*

*de la francophonie*

---

## Dossier de presse

*mars 2017*



---

Siège : 15 rue Marie-Noël - 89000 Auxerre  
Présidente : Marité Catherin - 06 07 60 42 15 - 03 86 51 75 97  
<http://www.maisondelafrancophonie/> - francophoniebourgogne89@orange.fr

# SOMMAIRE

## 3 - Editorial

## 4 - La dictée de la Francophonie

Les lieux

L'auteur

Les 10 mots

## 8 - Auxerre et la Francophonie

## 10 - Michaëlle Jean

Secrétaire d'Etat au développement et à la Francophonie, auprès du ministre des Affaires étrangères et du développement international

## 11 - 80 pays du monde ont « *le français en partage* »

## 12 à 14 - Paroles francophones

## 16 - Rejoignez la maison de la Francophonie

# EDITORIAL

---

**Pour 80 États sur les cinq continents,  
le français est la langue de la diversité culturelle,  
la voix de ceux qui ont le français en partage,  
la voix de ceux qui refusent l'uniformité.**

**Née le 20 mars 1970 à Niamey,  
la Francophonie fête ses 47 ans.**

**L'occasion est aujourd'hui donnée aux Auxerrois  
et à tous les Bourguignons de se mobiliser  
pour célébrer et faire partager ce patrimoine commun.**

**La présidente,  
Marité Catherin  
et l'équipe de la Maison  
de la Francophonie de Bourgogne**

---

# LA DICTÉE DE LA FRANCOPHONIE

---

La dictée de la Francophonie 2017 écrite par Pauline Massenot-Maurage. Elle intègre les 10 mots de la langue française sélectionnés par le ministère de la Culture. Elle est proposée à tous les établissements scolaires de Bourgogne.

Elle sera lue également à Auxerre et à Toucy, ville natale de Pierre Larousse

Et dans différentes structures, associations, maisons de quartier, maisons de retraite dans différentes communes de l'Yonne ainsi qu'au niveau national dans les différentes Maisons de la Francophonie.

---

## **BIOGRAPHIE EN BREF :**

# PAULINE MASSENOT-MAURAGE



**P**auline Massenot-Maurage a été, une première fois déjà, en 2015, conceptrice de la dictée nationale pour les Maisons de la Francophonie - dictée qu'elle avait dédiée à Colette, en hommage à la personnalité hors du commun et à l'œuvre richissime de cette Bourguignonne.

Pour célébrer cette année 2017 le bicentenaire de la naissance de Pierre Larousse, autre célèbre Bourguignon, né à Toucy, dans l'Yonne, il a paru comme une évidence de lui demander -à elle, qui est Auxerroise de longue date et habite donc à une vingtaine de kilomètres de la ville natale de notre cher et fameux lexicographe- décrire la dictée qui devait lui rendre hommage.

Elle a accepté la proposition avec d'autant plus de bonheur que Pierre Larousse est, pour elle, lié à jamais à son enfance - de plus lointement encore que Colette.

Née en 1946, à Vierzon, de parents bourguignons, dans une vieille et vaste maison, au bord de l'Yèvre et dont le jardin en pente douce menait jusqu'à la rivière, B-Pauline Maurage a partagé avec ses sœurs une enfance heureuse. Toute jeune elle a été sensible à l'observation de toutes les formes de vie dans la nature. Son père, Pierre Maurage, artiste céramiste, amoureux des formes et des couleurs, comme son oncle paternel, François, médecin de campagne à Châtillon-sur-Seine, ont été ses mentors qui l'emmenaient avec eux, pour son bonheur et sa fierté, tant à la chasse qu'à la pêche ou à la cueillette

de champignons, toutes promenades au cours desquelles elle a appris à écouter et observer les oiseaux, à sentir et connaître les fleurs, à guetter immobile, silencieuse et patiente, le vol d'un passage de bécasses à la croûle, ou celui d'une compagnie de perdrix derrière un fourré.

Ainsi a-t-elle très tôt goûté aux joies que Colette a si bien évoquées tout au long de son œuvre.

... Mais, tout cela, c'était le temps des loisirs ou des vacances. Au quotidien, et en particulier les soirs à la maison, il n'était pas rare que l'on s'interrogeât au cours d'un repas sur le sens d'un mot entendu ou sur l'étymologie et l'orthographe d'un nom que l'une ou l'autre des trois sœurs avaient rencontré et qui intriguait. Le père de famille le gardait alors en mémoire pour la veillée et, avant que de commander le coucher, il lançait cet impératif : « Va chercher le Pr- Z... le Belloc- Ch... ou le H-Meld » [Celui-là, la plus jeune sœur, une malicieuse, aimait bien en prononcer l'annonce et c'était elle qui, le plus souvent, rapportait à bout de bras le lourd volume dans la chambre parentale]. On lisait alors en chœur la définition du mot recherché, son histoire et son sens - celle de son voisin d'alphabet aussi à l'occasion - et d'un mot à un autre, on parcourait un domaine infini de connaissances. Bonheur familial intense, agrémenté de surcroît par l'observation attentive des planches en couleurs.

Bien plus tard, B-Pauline découvrira avec émotion, dans Les Mots, que Jean-Paul Sartre aussi avait partagé

ces mêmes instants d'extase à feuilleter et lire ce dictionnaire de 1906 en sept volumes.

Ainsi Pierre Larousse remplissait-il toujours l'office de pédagogue qu'il avait tant souhaité !

Plus tard, devenue étudiante en khâgne, à Orléans, puis à Dijon, finalement professeur à Auxerre - comme si le destin la voulait amener au pays de Colette et de Larousse - B-Pauline n'a cessé de vivre entre textes et nature, grammaire et poésie, quête des étymologies et pêche à la ligne ou chasse aux mots - français, grecs et latins. Et c'est ainsi que tout naturellement elle a choisi le métier de professeur et a enseigné avec passion les lettres classiques pendant trente et un ans - à Auxerre - au collège Denfert-Rochereau d'abord, puis au lycée Jacques-Amyot, avant de se présenter au concours d'Inspecteur d'académie-Inspecteur pédagogique régional et de consacrer finalement son temps, encore et toujours à l'enseignement, aux professeurs et aux élèves.

Elle a mis un point final à sa carrière dans l'Education nationale en 2011, mais non à ses passions et, entre Colette et Larousse, elle consacre désormais son temps à de nombreuses activités culturelles, sociales, éducatives, qui vont de la conception d'ouvrages pédagogiques de grammaire française, éclairée par des textes littéraires, à la Francophonie et à la protection de l'Enfance - sans oublier les fleurs, les oiseaux, ... et les aquarelles.

# LES DIX MOTS

---



**Les 10 mots** - Ces dix mots sont choisis, chaque année, par les différents partenaires francophones : la France, la Belgique, le Québec, la Suisse et l'Organisation Internationale de la Francophonie.

Ils proposent au public autant de pistes de jeu ou de travail pour aborder les multiples facettes d'une thématique dans laquelle chacun peut se reconnaître et manifester son intérêt ou son goût pour la langue française.

« *DIS-MOI DIX MOTS... SUR LA TOILE* »

Depuis plusieurs années, le ministère de l'Éducation nationale est associé, dans le cadre des actions éducatives recommandées (cf. Bulletin officiel du 28 août 2014), à l'opération annuelle dédiée à la langue française « *Dis-moi dix mots* » organisée par le ministère de la Culture et de la Communication (Délégation générale à la langue française et aux langues de France).

L'édition 2016-2017, « *Dis-moi dix mots... sur la toile* », la Toile, outil par excellence de l'ouverture sur le monde,

facilite bien des aspects de nos existences, elle est aussi le réceptacle de nos comportements quotidiens, pour le meilleur et pour le pire.

Comme chaque année, dix mots ont été choisis avec les différents partenaires francophones : *avatar, canular, favori, émoticône, fureteur, héberger, nomade, nuage, pirate, télésnober.*

Si l'on ne peut pas tout dire sur la Toile, tout peut s'y dire en français !

# LES DIX MOTS EN 10 DÉFINITIONS

DÉFINITIONS EXTRAITES DU DICTIONNAIRE LE PETIT ROBERT 2014.

## Les 10 mots en 10 définitions

Ces quelques définitions, volontairement courtes, n'ont d'autre but que d'éveiller votre curiosité et de stimuler votre créativité !



### AVATAR n. m.

1. Chacune des incarnations du dieu Vishnou (dans la religion hindoue).
2. Représentation virtuelle créée par un internaute pour évoluer dans l'univers des jeux en ligne.

### CANULAR n. m.

1. Actes ou propos destinés à mystifier quelqu'un.
2. Fausse information propagée par messagerie électronique.

### HÉBERGER v. tr.

1. Loger (quelqu'un) chez soi, généralement à titre provisoire.
2. Assurer le stockage et la mise en ligne de (un site web, un intranet...).

### ÉMOTICÔNE n. f.

Suite de caractères utilisée pour former un visage stylisé exprimant une émotion.

### FAVORI,ITE n.

1. Personne qui a les faveurs (de quelqu'un).
2. n. m. Adresse d'une page web enregistrée par l'internaute dans le navigateur.

### FURETEUR,EUSE n.

1. Personne qui cherche, fouille partout en quête de découvertes.
2. Personne qui, dans un espace d'échanges de l'internet tel qu'un forum ou un blogue, suit les discussions ou consulte les articles sans apporter de contribution.

### NOMADE n. et adj.

1. n. Personne qui n'a pas d'habitation fixe.
2. adj. Travailleur nomade, qui utilise les nouvelles technologies pour travailler en toute circonstance. Appareil nomade, dont la taille réduite permet l'échange d'informations sans être relié à une installation fixe.

### TÉLÉSNOPER v.

Consulter fréquemment son téléphone intelligent en ignorant les personnes physiquement présentes.

### NUAGE n. m.

1. Amas de vapeur d'eau en suspension dans l'atmosphère.
2. Mode de gestion des données consistant à stocker celles-ci sur des serveurs à distance.

### PIRATE n.

1. n. m. Aventurier qui courait les mers pour piller les navires de commerce.
2. Personne qui s'introduit dans un système informatique par défi ou pour en tirer profit.

SOURCES: toutes ces définitions sont adaptées du Petit Robert, 2016, sauf fureteur, euse (2): Base officielle France Terme télésnoper: Office québécois de la langue française, Grand dictionnaire terminologique, 2015

# AUXERRE ... ET LA FRANCOPHONIE

L'histoire de la Francophonie n'est pas ancienne : elle est née au printemps, le 20 mars 1970, il y a quarante-cinq ans, à l'initiative de quatre chefs d'état :

Léopold Sédar Senghor au Sénégal, Habib Bourguiba en Tunisie, Hamani Diori au Niger et Norodom Sihanouk au Cambodge. Senghor expliquait volontiers leur commun sentiment : « *C'est, disait-il, que dans les décombres du colonialisme, nous avons trouvé cet outil merveilleux, la langue française. La colonisation a été une aventure humaine, et comme toute aventure humaine, elle a charrié de la boue et de l'or. Pourquoi donc ne faudrait-il prendre que la boue et ne pas retenir les pépites ?* ».

En quarante-cinq ans la Francophonie s'est peu à peu éloignée du passé et de l'empire colonial pour rassembler les populations francophones autour de valeurs communes, en résistance face à une mondialisation galopante. En ce contexte, la Francophonie a une position originale et ferme qui consiste à vouloir défendre une mondialisation multipolaire, contre une globalisation laminante. Elle prône en effet, toujours et avant tout, le respect de l'humain, de l'État de droit, de la culture propre à chaque pays et de ses ressources.

Le français est parlé par 274 millions de personnes dans le monde, soit 14 % de la population totale. Elle est aussi la deuxième langue la plus étudiée au monde, après l'anglais, langue avec laquelle elle partage le privilège d'être parlée sur les cinq continents. Et le français a encore un autre atout : celui d'être la langue officielle de 32 états et gouvernements - ce qui procure d'heureuses opportunités pour développer des coopérations mutuellement fructueuses, car réci-

proquement respectueuses des spécificités de l'autre.

**Auxerre et sa Maison de la Francophonie :** Avec quelque 38 000 habitants, Auxerre ne prétendait pas égaler en vigueur sa sœur aînée lyonnaise [qui fut la toute première Maison de la Francophonie née en France] quand en 2009 elle s'est créée sous l'impulsion de la Présidente de la Maison des Jumeaux ; mais avec les années elle a bien grandi et a gagné en dynamisme pour devenir, en 2013, Maison de la Francophonie de Bourgogne.

**Auxerre ou la Maison de la Francophonie de Bourgogne.** En tant que telle, elle a d'abord élargi son périmètre d'activité à la Bourgogne du Sud, en s'adossant à la structure existant déjà au Breuil, en Saône-et-Loire. Elle s'étend maintenant à la Nièvre et à la Côte d'Or. « La Caravane de la Francophonie » voyagera en 2018 jusqu'à la Franche-Comté.

Elle a pour volonté de diffuser les valeurs véhiculées par la langue française, et s'applique à donner une dimension pédagogique, culturelle et économique à ses actions, notamment en direction de la jeunesse, depuis les plus petits, dès l'école primaire et le collège, jusqu'aux plus grands, lycéens, étudiants ainsi qu'aux jeunes entrepreneurs ou aux jeunes sportifs... dans tous les milieux.

Dans la mesure de ses moyens, elle apporte son soutien à diverses autres associations portes-ouvertes sur le monde, aux Comores, au Niger, au Burkina à Madagascar, au Vietnam... pour ne citer que les plus anciennes en date.

Et c'est La Maison de la Francophonie de Bourgogne qui a, cette année, l'honneur d'assurer la Dictée de la Francophonie.





# JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

## MESSAGE DE LA SECRÉTAIRE GÉNÉRALE DE LA FRANCOPHONIE, S.E. MADAME MICHAËLLE JEAN, À L'OCCASION DE LA JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

**C**'hers amis, nous sommes des millions à fêter la francophonie et la langue française sur les cinq continents en cette Journée du 20 mars. Et le lien fort qui s'exprime entre nous, comme chaque année ce jour-là, prend, en ce 20 mars 2017, une dimension symbolique et une urgence particulières.

En effet, nombre de pays de l'espace francophone, et tant d'autres, sont depuis plusieurs mois, touchés au cœur par des attentats terroristes lâches, cruels et meurtriers, perpétrés au nom d'une idéologie de la haine.

La menace plane encore et toujours, mais à la stratégie de la terreur, les populations ont voulu, partout, répondre par le courage, par la volonté de se dresser fièrement et de célébrer la vie.

Les frontières sont tombées : du Mali à la France et à la Belgique, du Cameroun à la Tunisie, du Niger au Canada, du Tchad à l'Égypte, du Liban à Madagascar, du Burkina

Faso au Québec et à la Suisse, du Vietnam au Burundi et à la Roumanie, les messages de solidarité sur tous les continents se sont mêlés.

Alors saisissons l'occasion de ce 20 mars pour faire de notre langue commune une langue de résistance, en redonnant tout leur sens et tout leur pouvoir aux mots qui nous relient et qui nous unissent.

Tous les mots nous parlent, mais certains plus que d'autres, parce qu'ils expriment l'essence profonde de la condition humaine.

Liberté ; égalité ; solidarité ; fraternité ; diversité ; universalité.

Ces mots, écoutons-les résonner avec force.

Ils disent, siècle après siècle, le triomphe de la lumière sur l'ombre, de l'esprit des Lumières, de toutes nos Lumières, sur l'obscurantisme et la barbarie.

Ils disent notre égalité en dignité et en droits : des droits universels, inaliénables, indivisibles.

Ils disent la conscience et l'acceptation de notre humanité

commune et de notre destinée commune.

Liberté ; égalité ; solidarité ; fraternité ; diversité ; universalité.

Ces mots écrivons-les, dessinons-les, traçons-les dans des écritures et des caractères qui font pâlir le fanatisme et qui effacent la haine.

Ces mots revendiquons-les avec fierté, chantons-les sur tous les tons, scandons-les sans relâche.

Ils disent notre volonté de faire reculer et de vaincre l'intolérable et l'inacceptable.

Ils disent notre volonté de vivre libres ensemble pacifiquement, d'agir ensemble solidairement, de penser l'avenir ensemble, fraternellement.

Alors, en cette Journée internationale de la Francophonie, fêtons partout avec allégresse et une conviction renouvelée, le pouvoir de notre langue commune, la langue française, et le pouvoir des mots. «

**Michaëlle Jean**  
Secrétaire générale  
de la Francophonie

# DICTÉE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE 2017 EN HOMMAGE À PIERRE LAROUSSE



## CONSIGNES DE PASSATION ET BARÈMES

### I°- CONSIGNES DE PASSATION

#### ■ Les consignes sont les mêmes pour les deux dictées

- On précise que les dates s'écrivent en chiffres. [ce qui ne sera pas le cas du nombre des pages]
- On lit d'abord le texte dans sa totalité.
- On le dicte ensuite en le scindant par groupes de sens, que l'on énonce chacun une première fois, puis une seconde fois avant de relire lentement la phrase tout entière... et ainsi de suite de phrase en phrase.
- On dicte la ponctuation au fur et à mesure et pareillement pour les guillemets, parenthèses ou tirets
- On relit enfin le texte dans sa totalité

#### ■ Pour la dictée destinée aux lycéens et aux adultes :

- On écrit au tableau ou l'on projette sur écran tous les noms propres de lieux, **mais non pas ceux des écrivains, de même qu'on ne donne pas les « Encyclopédistes ».**
- On donne « Maison Larousse » et « Librairie Larousse »
- On donne aussi « G.D.U », dont on précise que c'est la désignation usuelle du Grand Dictionnaire universel composé entre 1866 et 1875

### II°- BARÈME

En commun pour les deux dictées :

- Une erreur de ponctuation coûte **¼ de point.**
- Une erreur d'accent coûte **¼ de point.**

MAIS ATTENTION quand il s'agit d'un subjonctif imparfait c'est une faute de grammaire raisonnée.

- Une erreur de tiret coûte **¼ de point.**
- Une erreur d'orthographe lexicale coûte **1 point entier** sauf, pour les écoliers du primaire et les élèves de 6ème = ½ point
- Une erreur d'orthographe raisonnée/grammaticale vaut **2 points**

- **ce qui inclut** toutes les fautes de conjugaison et les emplois fautifs de « tout », « quel », « quelque » ou « quoi ».

# DICTÉE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE 2017

## DU GRAND DICTIONNAIRE UNIVERSEL AU PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ

Il est mort le 3 janvier 1875, des suites de trois congestions cérébrales qui se sont succédé entre 1871 et 1874 et qui l'ont terrassé avant qu'il eût fini de rédiger les tout derniers feuillets de son *Grand Dictionnaire Universel*. Il a été enterré au cimetière Montparnasse, sans que la nation l'honorât d'aucunes funérailles nationales qu'il eût pour-tant méritées.

Mais sa renommée aussi vivace qu'une plante rhizomateuse a bien plus de prix que quelque mémorial que ce soit, et la jolie semeuse qui souffle les akènes d'un pissenlit, tout auréolée de la devise « Je sème à tout vent », reste la plus sûre et pérenne gardienne de sa mémoire. Ainsi symbolise-t-elle mieux que n'importe quel **émoticône** la propagation du savoir et de la langue française, en tout lieu, en tout temps et sous tous les climats. Créée par Eugène Grasset en 1890 pour agrémenter le Nouveau Larousse illustré, puis redessinée pour le lancement du Petit Larousse, elle est une inlassable prosélyte, qui, de sa grâce polymorphe entretient l'éternelle jeunesse de l'œuvre de Pierre Larousse, emblème intemporel de sa réussite.

Pourtant entre le Nouveau Dictionnaire de la langue française, de 1856 et notre Petit Larousse de 2017 que d'**avatars** a connus l'ouvrage ! Ô combien de difficultés à surmonter pour ce jeune instituteur bourguignon frais moulu de l'école républicaine. **Fureteur** insatiable, esprit curieux et éclectique, héritier spirituel des Encyclopédistes - tout fils qu'il fût d'un père charron et d'une mère aubergiste, né dans une campagne reculée (le 23 octobre 1817) - il conçut très tôt le dessein ambitieux de révolutionner la pédagogie et de diffuser le savoir.

Auprès de son père d'ailleurs il a observé - sans le **télésnober** dirait un ado de

notre époque - les gestes précis de l'artisan habile et il en a gardé l'idée tenace que la pratique complète utilement la théorie. Dans l'auberge de sa mère, il a mis en sa mémoire olfactive le fumet de ses plats, mais il a aussi contracté le goût de la lecture, et ce, grâce aux livres qu'il chapardait en jouant au **pirate** auprès des colporteurs de passage, lesquels véhiculaient de petits bouquins à quatre sous, comme ce Robin Crusoé qui l'a tant marqué.

Quoi qu'il en soit et quelque génial qu'il fût, son projet ne séduisit pas d'emblée. Il n'y eut pas moult célébrités du monde littéraire pour le saluer, exception faite de Victor Hugo et de Proudhon qui tous deux à maintes reprises l'encouragèrent et lui témoignèrent de l'admiration. On caquette, on cancanne, on braie dans les salons où pédants et fats se rencontrent pour crier bêtement au **canular** en se gaussant à l'envi : « Qui l'eût cru ? Qu'un petit instituteur de province veuille rivaliser de génie avec Diderot et d'Alembert ! Quelle incongruité ! Quelle outrecuidance ! ».

Qu'importe ! Que l'on caquette, que l'on cancanne, que l'on croasse même ou que l'on braie ici ou là, Pierre n'en a cure. Il a de l'entregent, il saura plaider sa cause. Il convainc d'abord sa compagne, qui ne sera pas la moindre de ses acolytes, puis, avec l'appui fort précieux de son ami Augustin Boyer, comme lui poyaudin, comme lui instituteur rebelle, alors, sans atermoiement pusillanime, il se lance dans l'aventure, obtient son brevet de libraire-éditeur et fonde une maison d'édition, la « Librairie Larousse ».

Pour s'épargner une fatigante vie de **nomade** entre Paris et Toucy il acquiert une petite propriété à Concy, près de la gare de Montgeron, qui facilite ses allers et retours entre campagne et ca-

pitale. Il y **héberge** des collaborateurs auxquels il fait goûter les produits de son terroir, les asperges entre autres, son plat **favori**.

Pendant, quand les **nuages** pécuniaires s'amoncelèrent Augustin racheta la librairie et laissa Pierre seul maître à bord de son « vaisseau-fantôme ». Il ne croyait plus, lui, à l'arrivée au port, c'est-à-dire à la finition des quelque vingt-deux-mille-sept-cents pages qui constitueront pourtant bel et bien le G.D.U.

Cela dit, leur amitié quasi syllogistique, conséquente des prémisses enliées qu'étaient leur commune formation d'instituteur et leurs convictions viscéralement républicaines, ne souffrit pas de cette dichotomie. Une fois rachetée la Librairie, Augustin continuera de diffuser généreusement tous les ouvrages de son ami Pierre et sauvegardera fidèlement l'appellation de la « Maison Larousse ».

Voilà un raccourci de l'édifiante histoire du cher lexicographe bourguignon de la naissance duquel nous célébrons le bicentenaire.

Certes on ne lui fit pas de funérailles nationales, mais bien plus et bien mieux qu'aucun bail emphytéotique ne l'eût pu faire, la postérité s'est chargée d'assurer au fondateur de la Maison Larousse une telle gloire posthume que son patronyme est devenu un nom commun synonyme de dictionnaire.

Ouvrir son Larousse c'est découvrir l'univers.

Pauline Massenot-Maurage

Les mots écrits en rouge sont les dix mots de l'opération « Dis-moi dix mots ».

# DICTÉE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE 2017

## LES DICTÉES PIERRE LAROUSSE - CE2-CM1

---

### RAPPEL :

Les dix mots à caser : cf. L'opération « Dis-moi dix mots »

*avatar, canular, émoticône, favori, fureteur, héberger, nomade, nuage, pirate, télésnober*

Petit Pierre Larousse est né dans l'Yonne, à Toucy, en 1817.

Il était donc Toucycois.

Un **fureteur** trouvera qu'on appelle bien ainsi un habitant de Toucy.

Ce n'est pas un **canular** du tout.

Ses maîtres d'école disent qu'il était rêveur et souvent dans les **nuages**, mais, en réalité, il s'amu-

sait à penser à ses mots préférés, ses **favoris**, et dans sa tête, il les dessinait pour rire, comme si c'était des **émoticônes**... Mais cela, il ne pouvait pas le savoir, car le mot « émoticône » n'existait pas encore, pas plus que le verbe télésnober.

Chez lui il jouait au **pirate**, pour dérober des livres à des colporteurs de passage dans l'auberge de Toucy où sa mère les **héber-**

**geait**. Pour lui ces **nomades** du commerce étaient des porteurs de rêves, et il se disait qu'à force de lire il connaîtrait tous les mots de la langue française et que plus tard il pourrait écrire un Grand Dictionnaire Universel.

Ce Grand Dictionnaire Universel, il l'a écrit ! Et, après quelques **avatars**, il est devenu votre Petit Larousse 2017.

---

# DICTÉE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE 2017

LES DICTÉES PIERRE LAROUSSE - CM2- 6<sup>ÈME</sup> - VOIRE 5<sup>ÈME</sup>



## RAPPEL :

Les dix mots à caser : cf. L'opération « Dis-moi dix mots »

*avatar, canular, émoticône, favori, fureteur, héberger, nomade, nuage, pirate, télésnober*

Petit Pierre Larousse est né en 1817. Il était Toucycois.

« C'est quoi un Toucycois ? », vous demandez-vous.

Un **fureteur** vérifiera aisément qu'il s'agit d'un habitant de Toucy.

Ce n'est pas un **canular** du tout ! On appelle vraiment comme cela tous les habitants de cette cité de l'Yonne.

Ses maîtres d'école le décrivent comme un gamin intelligent et rieur qui pouvait même être

un peu insolent. Il est vrai qu'il était quelquefois un peu chahuteur, mais ce n'était jamais méchamment. Il était surtout rêveur et avait l'air d'être trop souvent dans les **nuages**, mais, en réalité, il s'amusait à penser à ses mots préférés, ses **favoris**, qu'il se dessinait pour rire, comme si c'était des **émoticônes**... Mais cela, il ne pouvait pas le savoir, car le mot « émoticône » n'existait pas encore, pas plus d'ailleurs que le verbe **télésnober**.

Chez lui, il jouait au **pirate** pour dérober des livres à des colpor-

teurs de passage dans l'auberge où sa mère les **hébergeait**. Pour lui ces **nomades** du commerce étaient des porteurs de rêves : il se disait qu'à force de lire il connaîtrait tous les mots de la langue française et que plus tard il serait un grand lexicographe capable d'écrire un Grand Dictionnaire Universel.

Ce Grand Dictionnaire Universel, il l'a écrit !

Et après quelques **avatars** il est devenu votre Petit Larousse 2017.



# DICTÉE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE 2017

LES DICTÉES PIERRE LAROUSSE - 4<sup>ÈME</sup> - 3<sup>ÈME</sup>



## RAPPEL :

Les dix mots à caser : cf. L'opération « Dis-moi dix mots »

*avatar, canular, émoticône, favori, fureteur, héberger, nomade, nuage, pirate, télésnober*

Petit Pierre Larousse est né en 1817. Il était Toucycois.

« C'est quoi un Toucycois ? », vous demandez-vous.

Un **fureteur** vérifiera aisément qu'il s'agit d'un habitant de Toucy.

Ce n'est pas un **canular** du tout ! On appelle vraiment comme cela tous les habitants de cette cité de l'Yonne.

Ses maîtres d'école le décrivent comme un gamin très intelligent et rieur qui pouvait même être quelquefois insolent. Il était en effet apparemment un peu chahuteur, bien que ce ne fût jamais méchamment. Il était surtout rêveur. Mais ne nous leurrions pas, quand son esprit semblait voguer dans les **nuages**, il était en réalité en train de se concen-

trer intensément et loin de toute futilité sur l'étymologie ou le sens d'un mot qui l'intriguait, dont il faisait son **favori**, qu'il se représentait visuellement et qu'il dessinait dans sa tête comme un **émoticône** – ce qu'il ignorait puisque le mot « émoticône » n'existait pas encore, pas plus d'ailleurs que le verbe **télésnober**... dont il vous faudra illico découvrir le sens dans un dictionnaire de 2017 !

Chez lui, dans l'auberge de sa mère, il jouait volontiers au **pirate** pour dérober subrepticement des livres aux colporteurs de passage que celle-ci **avait hébergés** une nuitée, moyennant quelques petits sous. Ces **nomades** du commerce étaient pour lui des porteurs de rêves qui véhiculaient mille et une histoires passionnantes. C'est

d'ailleurs grâce à l'un d'eux - ce qu'il n'oubliera jamais - qu'il a découvert, entre autres, le roman de Robinson Crusoé. Ce fut une révélation : la lecture était une richesse et un univers !

De livre en livre, il a eu conscience de s'instruire, et il se disait qu'à force de lire il connaîtrait un jour tous les mots de la langue française et pourrait devenir un grand lexicographe, qui composerait son « Encyclopédie » à lui, son Grand Dictionnaire Universel, rénovant et complétant ainsi l'œuvre de Diderot et d'Alembert.

Ce Grand Dictionnaire Universel, oui, il l'a écrit !

Et après quelques **avatars** il est devenu votre Petit Larousse 2017.



# REJOIGNEZ

## LA MAISON DE LA FRANCOPHONIE !!!

### La Maison de la Francophonie :

**promouvoir la Francophonie à Auxerre, dans l'Yonne et en Bourgogne**

**La Maison de la Francophonie bénéficie du soutien effectif de la Ville d'Auxerre**



**77 états sur les cinq continents – 14 observateurs**  
**13 % de la population mondiale**

La Francophonie ?

**77 états,**

**900 millions d'habitants**

**220 millions de francophones dans le monde**

### INFORMER

- ◆ informer le public sur l'organisation, les réseaux et les institutions dédiés au développement

### FEDERER

- ◆ faciliter les rencontres des associations francophones
- ◆ permettre les échanges d'expériences
- ◆ constituer une plateforme de diffusion des activités des associations francophones auxerroises, icaunaises et bourguignonnes

### ANIMER

- ◆ sensibiliser les Auxerrois, les Icaunais et les Bourguignons à la Francophonie
- ◆ créer ou accompagner des événements en vue de promouvoir la Francophonie

\*\*\*\*\*

### REJOIGNEZ NOUS !

Adhérez à la **Maison de la Francophonie, des Jumelages et des Echanges Internationaux de la Ville d'Auxerre** - 15 rue Marie-Noël - 89000 AUXERRE

tél 03 86 51 75 97 – e-mail : [jumelages.auxerre@orange.fr](mailto:jumelages.auxerre@orange.fr)

Mme ( ) Mr ( ) Mlle ( ) : .....

Société : .....

Adresse : .....

Tél : ..... e-mail : .....

Je m'acquies de la cotisation 2017 de .....€

**25 € pour une personne ; 40 € pour un couple ; 50 € pour une association ou une entreprise ;**

**30 € pour un collègue**